

Séminaire de lecture / Leseseminar

GIORGIO AGAMBEN

L'irréalisable / Das Unrealisierbare

SP/FS 2023 * mardi/Dienstag 13h30-15h00 * salle 4128



Base de la lecture / Lektüregrundlage:

Giorgio Agamben, L'irrealizzabile. Per una politica dell'ontologia, Torino 2022.

Les traductions en français et en allemand seront mises à disposition.

Eine französische und eine deutsche Übersetzung werden zur Verfügung gestellt.

Le séminaire peut également être validé pour le domaine de la philosophie.

Das Seminar kann auch für den Bereich der Philosophie angerechnet werden.

Nous sommes tellement habitués à distinguer entre le possible et le réel, entre l'essence et l'existence, que nous ne nous rendons pas compte que ces distinctions qui nous semblent si évidentes sont le résultat d'un processus long et laborieux, qui a conduit à la scission de l'être, de la « chose » de la pensée, en deux fragments à la fois opposés et intimement liés. En tout cas, l'hypothèse de ce livre est la suivante : la machine ontologico-politique de l'Occident est fondée précisément sur cette scission de la « chose », sans laquelle ni la science ni la politique ne seraient possibles. Si nous ne pouvions pas suspendre la concentration exclusive de notre attention sur ce qui existe immédiatement (comme chez les animaux), afin de penser et de définir son essence (le « quoi »), la science et la technologie occidentales n'auraient certainement pas connu le développement qui les caractérise. Et si la dimension de la possibilité disparaissait entièrement, ni les plans ni les projets ne seraient pensables et les actions humaines ne pourraient être ni dirigées ni contrôlées. La puissance incomparable de l'Occident a dans cette machine ontologique une de ses conditions essentielles.

Wir sind so sehr daran gewöhnt, zwischen dem Möglichen und dem Wirklichen, zwischen dem Wesen und der Existenz zu unterscheiden, und sind uns folglich nicht bewusst, dass diese uns so selbstverständlich erscheinenden Unterscheidungen das Ergebnis eines langen und mühsamen Prozesses sind, der zur Aufspaltung des Seins, der „Sache“ des Denkens, in zwei Fragmente geführt hat, die gleichzeitig gegensätzlich und eng miteinander verwoben sind. Die Hypothese dieses Buches lautet: Die ontologisch-politische Maschine des Westens beruht genau auf dieser Aufspaltung der „Sache“, ohne die weder Wissenschaft noch Politik möglich wären. Wenn wir nicht in der Lage wären, die ausschließliche Konzentration unserer Aufmerksamkeit auf das unmittelbar Vorhandene zu unterbrechen (wie bei den Tieren), um über sein Wesen (das „Was“) nachzudenken und es zu definieren, hätten die westliche Wissenschaft und Technologie sicherlich nicht die Entwicklung erfahren, die sie kennzeichnet. Und wenn die Dimension der Möglichkeit gänzlich verschwinden würde, wären weder Pläne noch Projekte denkbar und menschliche Handlungen könnten weder gelenkt noch kontrolliert werden. Die unvergleichliche Macht des Westens hat in dieser ontologischen Maschine eine ihrer wesentlichen Voraussetzungen.